

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time – August 30, 2026

WEEKLY SCHEDULE

HORARIO DE LA SEMANA

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time, August 30th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Monday/lunes, August 31st

Mass:

9:00 am English
7:00 pm Spanish

Tuesday/martes, September 1st

Mass: 9:00 am Spanish

Wednesday/miércoles, September 2nd

Mass: 9:00 am English

Thursday/Jueves, September 3rd

Mass: 9:00 am Spanish

Friday/Viernes, September 4th

Mass: 9:00 am Bilingual

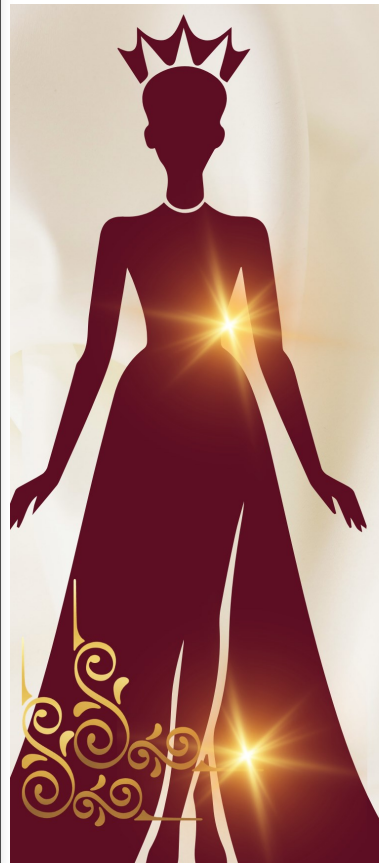
Saturday/Sábado, September 5th

Confessions 3:00 pm
4:30 pm English
6:30 pm Spanish

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time, September 6th

7:30 am English
9:15 am Spanish
11:30 am English
1:30 pm Spanish
4:00 pm Bilingual Youth Mass
6:30 pm Spanish

Festival Queen Pageant



The candidates for the Queen Pageant are selling tickets for the raffle after all masses. We ask you to support your favorite candidate.

We are accepting donations such as perfumes, makeup, books, gift cards etc...You may bring your donations to the parish office.



Reader's Ministry

Our Lady of the Valley is in need of people who are available to participate in the Reader's Ministry at the Sunday Masses.

The ideal reader must be fluent in reading and willing to attend liturgical formation. The reader values the honor of proclaiming Sacred Scripture, and collaborates respectfully and harmoniously with others in ministry.

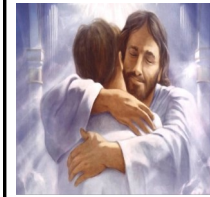
For more information or to become a part of the ministry, please call the coordinator, Vicki Baldwin at 619-507-0669.

OUR LADY OF THE VALLEY
2026
Fall
FESTIVAL
 OCTOBER 3RD-12:00 PM TO 8:00 PM
 OCTOBER 4TH-8:00 AM TO 6:00 PM

FUN FOR THE WHOLE FAMILY
FOOD, GAMES, QUEEN PAGEANT AND LIVE MUSIC

OPPORTUNITY DRAWING
 GRAND PRIZE: \$3,000
 2ND PRIZE: \$2,000
 3RD PRIZE: \$500
 4TH PRIZE: \$500

FOR MORE INFORMATION CONTACT
ANGELINA VAZQUEZ AT 951-663-1456



Prayer Request

We ask you to pray for all those family members and friends from our parish community who have recently passed from death to the fulness of life, especially,

Mary Paveger+

We ask our Heavenly Father to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.

REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090*.



Seeds of Faith

Help plant the seeds of faith for our children in the upcoming 2026-2027

Religious Education Program by kindly donating school supplies.

Please pick up a seed of faith from the baskets in the vestibule of the church and bring your supplies to the Religious Education office .

Thank you for your generosity.



Altar Flowers

The Altar flowers for this weekend were donated by:

Robert Baker

In memory of his beloved wife:
Irene Mary Patrick Baker +



ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

**First Friday,
September 4, 2026**

The Adoration of the Blessed Sacrament will be held after the 9:00 am Mass in the Adoration Chapel. Adoration closes at 7:00 pm.

The Sacrament of the Anointing of the Sick will be given during the 9:00 am Mass

Fall Festival Game Prizes

We are in need of prizes for the game booths for this year's festival. We will need many new prizes for all ages for this event. We appreciate it if you can make a donation.

Please bring your donations of stuffed animals, toys for children over 5 years old, mugs, household items and anything that would be a good prize for game booths to the parish office. Used items are not accepted.

We thank you in advance for all your help. If you have any questions, please call the parish office at 951- 929-6131.

Weekend of August 30, 2026

Sunday: Jer 20:7-9/Ps 63:2-6,8-9/Rom 12:1
2/Mt 16:21-27

Monday: 1 Cor 2:1-5/Ps 119:97-102/Lk
4:16-30

Tuesday: 1 Cor 2:10-16/Ps 145:8-14/Lk
4:31-37

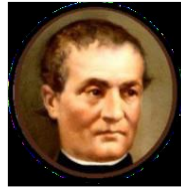
Wednesday: 1 Cor 3:1-9/Ps 33:12-15,20-21/Lk
4:38-44

Thursday: 1 Cor 3:18-23/Ps 24:1-6/Lk 5:1-
11

Friday: 1 Cor 4:1-5/Ps 37:3-6,27-28,39-
40/Lk 5:33-39

Saturday: 1 Cor 4:6-15/Ps 145:17-21/Lk 6:1
5

Next Sunday: Ez 33:7-9/Ps 95:1-2,6-9/Rom 13:8
10/Mt 18:15-20



Advice from the Servant of God Fr. Francis Libermann, C.S.Sp.

Always use sweetness, charity, condescension with everybody. You see them commit very grave sins and you get mad? That would not be very good. Imitate our good Master who was so sweet towards sinners.

Be all to all, and bear the faults of all without briefness and uptightness. You know that is a general rule that all our missionaries ought to serve, and they in fact observe it, by the mercy of God. Conform to the customs and habits of all, and do not expect them to adapt to your tastes and habits.



Welcome to

Online Giving
from Our Sunday Visitor

"As each one has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God's varied graces." 1 Peter 4:10.

Reasons to sign up for Electronic Giving:

- ◆ No need to write checks or bring cash to church.
- ◆ Peace-of-mind knowing that the church is receiving your contribution even if you are unable to attend.
- ◆ More secure than checks.
- ◆ All contributions are recorded for you on your bank/credit card statement with date of settlement.
- ◆ It costs you nothing!

Coffee Hour

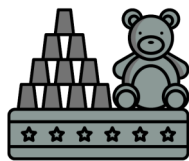
Next Sunday, September 6, 2026



The Coffee Hour will be sponsored by the Guadalupana Society. They will be selling carne asada and chicken tacos.

We ask you to come for a cup of fresh brewed coffee, good food and at the same time, support their efforts.

Vigésimo-Segundo Domingo en Tiempo Ordinario – 30 de agosto del 2026



Premios de los Juegos Para el Festival de Otoño

Necesitamos premios para los puestos de juegos del festival de este año. Necesitaremos muchos premios nuevos para todas las edades para este evento. Agradecemos cualquier donación.

Por favor, traigan sus donaciones de monos de peluche, juguetes para niños mayores de 5 años, tazas, artículos para el hogar y cualquier cosa que pueda ser un buen premio para los puestos de juegos a la oficina parroquial. No se aceptan artículos usados.

¡Agradeceremos enormemente las donaciones de premios de cualquier tamaño! Agradecemos de antemano su ayuda. Si tienen alguna pregunta, por favor llamen a la oficina parroquial al 951-929-6131.



Semillas de Fe

Le pedimos sea tan amable de ayudar a plantar semillas de fe en los niños en el próximo

Programa de Educación Religiosa 2026-2027 mediante su donación de útiles escolares.

Favor de recoger una semilla de fe de las canastas que encontrará en el vestíbulo de la iglesia y traiga sus donaciones a la Oficina de Educación Religiosa. Gracias por su generosidad.

Fin de Semana del 30 de Agosto, 2026

Domingo: Jer 20:7-9/Sal 63:2-6,8-9/Rom 12:1-2/Mt 16:21-27
Lunes: 1 Cor 2:1-5/Sal 119:97-102/Lc 4:16-30
Martes: 1 Cor 2:10-16/Sal 145:8-14/Lc 4:31-37
Miércoles: 1 Cor 3:1-9/Sal 33:12-15,20-21/Lc 4:38-44
Jueves: 1 Cor 3:18-23/Sal 24:1-6/Lc 5:1-11
Viernes: 1 Cor 4:1-5/Sal 37:3-6,27-28,39-40/Lc 5:33-39
Sábado: 1 Cor 4:6-15/Sal 145:17-21/Lc 6:1-5
Próximo Domingo: Ez 33:7-9/Sal 95:1-2,6-9/Rom 13:8-10/Mt 18:15-20

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un niño/a por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al: **1-888-206-9090**.



Se Necesitan Voluntarios !

El programa de bingo necesita con urgencia voluntarios confiables y trabajadores para los viernes por la noche, en un turno de seis horas. Necesitamos urgentemente un/a encargado/a de llamar los números y personal de piso. Si disfrutas trabajar con otros y eres una persona confiable, considera esta divertida oportunidad de voluntariado para ayudar a tu iglesia. Recibirás la capacitación mínima necesaria.

¡Considéralo! Si estás jubilado/a y necesitas algo para salir de casa, ¡Estamos a solo una llamada! Si quieres hacer amigos, ¡ven y compruébalo tú mismo/a! Favor de llamar a Josefina al 951 929-6131 ext. 106.

NUESTRA SEÑORA DEL VALLE
2026 FESTIVAL
de Otoño

3 DE OCTUBRE -12:00 PM A 8:00 PM
4 DE OCTUBRE-8:00 AM TO 6:00 PM

DIVERSION PARA TODA LA FAMILIA
COMIDA, JUEGOS, REINADO Y MUSICA EN VIVO

RIFA

PREMIO MAYOR: \$3,000
SEGUNDO PREMIO: 2,000
TERCER PREMIO: \$500
CUARTO PREMIO: \$500

PARA MAS INFORMACION, COMUNIQUESE CON
ANGELINA VAZQUEZ AL 951-663-1456



Donación por Internet

Puesto que cada uno ha recibido un don, úsenlo para servirse mutuamente como buenos administradores de las diversas gracias de Dios.
 1ra Pedro 4:10.

Razones para inscribirse en las donaciones electrónicas:

- ◆ No es necesario emitir cheques ni llevar dinero en efectivo a la iglesia.
- ◆ Tranquilidad al saber que la iglesia recibe su contribución, incluso si usted no puede asistir.
- ◆ Más seguro que los cheques.
- ◆ Todas las contribuciones quedan registradas en su estado de cuenta bancaria o de tarjeta de crédito, con la fecha de liquidación.
- ◆ ¡No tiene ningún costo para usted!



Adoración del Santísimo Sacramento

Viernes Primero
4 de septiembre del 2026

La Adoración del Santísimo se lleva a cabo después de la misa de las 9 de la mañana en la Capilla de Adoración. La adoración se cierra a las 7 de la noche.

El Sacramento de la Unción de los Enfermos se administrará durante la misa de las 9 de la mañana.



Hora del Café

Próximo
Domingo, 6 de
Septiembre, 2026

La hora del café será patrocinada por el comité Guadalupano. Tendrán a la venta tacos de carne asada y de pollo.

Le pedimos que venga a disfrutar de buena comida, de una taza de café recién hecho y a apoyar los esfuerzos del grupo.